



## מזכירות הממשלה

ירושלים, כ"ג בניסן התשנ"ד  
4 באפריל 1994

### ש מ ר

אל: ראש הממשלה

מאת: מזכיר הממשלה

שלום רב,

### הנדון: שיחות עם טראונה ואהרון מילר

- א. שיחה עם טראונה
1. התבטאויות אנטישמיות של ענאני. כמונחה מחיתי חריפות על דבריו של ענאני. עשיתי זאת בע"פ, ואמרתי שאני שולח גם בכתב וכן עשיתי (לוט). אמר שאינו יודע על כך דבר ויעביר לעמאן (צירפתי גם שתי קריטורות "נחמדות" מעתונות ירדנית).
  2. הסגר הימי והמו"מ לשלום. סיפר על כך בטרוניה, ואמר שהבטיחו להם פגישה לנסות לפתור לפני ימים אחדים, אך היא לא התקיימה והוא מקווה שתיערך השבוע ושהעניין ייפתר (מילר שעמו שוחחתי אחר כך מקווה לזאת). שאלתי אם אכן הצהירו שפתרון הנושא הוא תנאי למו"מ לשלום. אמר שלא דיברו על "תנאי", אלא על כך ש"אינם יכולים לחדש את תפקידם החיובי" במו"מ לשלום בנסיבות אלה. לראשונה מאז מדריד, אמר, לא היה בירדן קונסנטוס לגבי המשך המו"מ לשלום, והפרלמנט החליט כי הסגר בעקבה הוא נושא הקשור לשלום. אמרתי כי אינני בטוח שזו הדרך, כלפי האמריקנים ולגופו, שניסו זמן רב להגיע עם ארה"ב להסדר אך ללא הצלחה והדבר נתן אותותיו בדעת הקהל הירדנית. לדבריו יש בווישינגטון "חוגים" שמחוץ למחמ"ד הפוגעים בירדנים (אולי במשרד המסחר), אך הובטח להם עתה שהעניין יסתדר.
  3. אמר שלשיחות איכות הסביבה הרב-צדדיות בהאג הסכימו לשלוח מישהו משגרירותם בבריטל (כנראה - לפי מילר - היה חשש שיחרימו, אך לא עשו זאת).
  4. הוא מניח שהמו"מ יתחדש בסוף החודש ו"מקווה שירדן תוכל להיות שם" (קרי, שעניין עקבה ייפתר). זאת - לאחר ביקור כריסטופר.
  5. בנושא הבנקים בעזה אמרתי ששר האוצר יעלה עם אבו עלא, אך אני שומע שאבו עלא אמר בסוף פברואר שלא שמע על הסכם עם הירדנים בנושא כלל ועיקר, בניגוד למה שאמר לנו טראונה. סיפרתי לו, אגב, שהיום נפתח סניף "הבנק של ירדן" ביו"ש.
  6. דיברנו על הצורך במציאת מימון בנושא מטרד הזבובים. כשהזכרתי אפשרות מימון אירופי אמר שהאמריקנים לא אהבו כשהזכרה אפשרות כזאת.
  7. שאל על עזה-יריחו.

8  
9

8. תלונות על משניות המסלול הירדני בתפיסת ישראל. כשאמרתי שיש הצהרות לא נחמדות מצד ירדנים שישראל "איננה רצינית במו"מ", אמר שכל מיני אנשים מדברים, אך בעצם זו ריאקציה להצהרות ישראליות, שהתלונן מרה כי מציגים בהן את המסלול הירדני כמשני, בקטגוריה אחת עם הלבנונים, כשהטורים והפלסטינאים עיקר. הוסיף: "אני חושב שהפלסטינאי משני לשלנו". זהו מסר המגיע אלי כעתים קרובות מפי הירדנים, כולל ב"שיחות נפש" ארוכות בווישינגטון.

עד כאן השיחה עם טראונה.

ב. שיחה עם אהרון מילר

1. סיפרתי לו על התבטאויות ענאני ושלחתי לו את החומר.
2. עקבה. אמר שהובהר לירדנים ע"י ארה"ב כי האמריקנים אינם אוהבים "לחץ" מסוג כזה, והירדנים "מיתנו" את התבטאויותיהם. בסוף השבוע תהיה פגישה בנושא, יש צורך בסבלנות מצד ירדן והוא מקווה לתוצאה פוזיטיבית.

3. ביקור כריסטופר

- (1) היו רוצים שישתתף בטקס החתימה בעניין עזה-יריחו, אך גם אם לא יהיה טקס, לפחות שיימצאו דרכים לציין את התאריכים הרלבנטיים בצורה שתהיה משמעותית. מובארכ עוזב לסין ב-17 בחודש, ואם רוצים לחתום - צריך להיות עד אז. הסבב בווישינגטון כנראה בסוף אפריל.
- (2) יש לכריסטופר מה לעשות, לדברי מילר, בביקור גם מעבר לטקס חתימה (קרי, במיוחד סוריה אך גם אחרים).

4. מטרד הזבובים. יעביר לנו בכתב את הערכתם למצב.

5. ירדן-גבול. ביקש שנחשוב על נוסחה שירדן תאמר בצורה מחייבת שהתוצאה תהיה חוזה שלום (אמרתי שזה כבר ישנו באג'נדה), ושנית שישראל תוכל לתאר המו"מ כמו"מ על חוזה שלום ולדון בנושא הגבול. אמרתי שתחילה יש צורך לדעת מה יאמרו הירדנים ולא רק אנחנו, ובכלל צריך לסלול את הדרך ע"י התייחסות מצדם לניירות שלנו למיניהם.

הערה (לסעיף 8 בשיחה עם טראונה): אף אני סבור שכדאי לנו לא להעניק לירדנים, עם כל אי הנחת מדרכם, תחושה של "משניות" במישור הפומבי בהצהרות מצד ישראלים בכירים. בחשבון לטווח ארוך יותר בוודאי יש לנו עניין במתן סטטוס להם שלא יפחת מזה של הפלסטינאים, וזאת במבט צופה פני הסדר הקבע.

ב ב ר כ ה,

אליקים דובינשטיין

$\frac{9}{9}$

1008